

نمایشنامه

« خدعه و عشق »

نویسنده: فریدریش شیلر

مترجم: یوسف اعتصامی

تصحیح و ویرایش: شهرام احمدزاده



©Nashre Amareh, MMXXII



Friedrich Schiller (1759-1805)

Kabale und Liebe (*Intrigue and Love*), 1784

سرشناسه	: شیلر، فریدریش، ۱۷۵۹ - ۱۸۰۵ م
عنوان و نام پدیدآور	: Schiller, Friedrich نمایشنامه خدعه و عشق / نویسنده: فریدریش شیلر؛ مترجم: اعتصام الملک. تصحیح و ویرایش: شهرام احمدزاده.
مشخصات نشر	: تهران: آماره، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری	: ۱۹۰ ص.
شابک	: 978-622-7326-53-6
وضعیت فهرست نویسی	: فیا
یادداشت	: عنوان اصلی: Kabale und Liebe.
موضوع	: نمایشنامه آلمانی -- قرن ۱۸ م.
شناسه افزوده	: German drama -- 18th century
شناسه افزوده	: اعتصام الملک، یوسف خان، ۱۲۵۳-۱۳۱۶، مترجم
رده بندی کنگره	: ۱۹۳۶PT
رده بندی دیویی	: ۶/۸۳۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۸۶۷۲۲۳۴



عنوان: خدعه و عشق

نویسنده: فریدریش شیلر

مترجم: یوسف اعتصامی

تصحیح و ویرایش: شهرام احمدزاده

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۳۲۶-۵۳-۶

نوبت چاپ: اول

سال چاپ: ۱۳۹۱

تیراژ: ۳۰۰ نسخه

هر گونه کپی برداری، اسکن و میکروفلم، برداشت آزاد، جزئی یا کلی بدون اجازه مکتوب نشر آماره یا مولف ممنوع بوده و پیگرد قانونی دارد
محتوای اصلی کتاب بازتاب اندیشه‌های پدیدآورنده نمی‌باشد و مسئولیت درستی آن به عهده‌ی ایشان می‌باشد.

© تمامی حقوق چاپ و نشر برای نشر آماره محفوظ است

دفتر مرکزی نشر آماره (نشر و پخش): تهران، میدان انقلاب، خیابان انقلاب،

ابتدای خیابان دوازده فروردین، پلاک ۳۱۶، واحد ۴ تلفن ۰۹۳۶۸۷۶۴۳۹۱

نمایندگی فروش در تهران: کتابفروشی انتشارات گوتنبرگ، تلفن ۰۶۶۴۱۳۹۹۸-۰۲۱،

خیابان انقلاب، روبروی دانشگاه تهران، بین دانشگاه و فخر رازی، پلاک ۱۲۱۲

برای آگاهی از مراکز فروش و سایر اطلاعات به وبسایت نشر آماره مراجعه کنید:

www.nashreamareh.ir

قیمت: ۶۵ هزار تومان

یادداشت ناشر

تا سه - چهار سال پیش، شاید هنوز هم، وقتی در کتاب‌فروشی‌ها و کتابخانه‌ها سراغ نمایشنامه‌های ایرانی می‌رفتم، از کمی آثار داخلی و خالی بودن قفسه‌های کتاب از نام نویسندگان جوان و خوش‌قریحه و باذوق عرصه ادبیات نمایشی، دچار یأس و ناامیدی می‌شدم. گونه‌ای ادبی که در سخت‌ترین شرایط جوانه‌زده و در بحرانی‌ترین زمان بالیده و رشد کرده بود، حالا دچار رکود و فراموشی شده بود!

برای احیا و جمع کردن آثار، راه‌حل‌های زیادی وجود داشت. یکی از آن‌ها تماس و ارتباط گرفتن با عزیزان اهل قلم و صاحب سبک بود که تعدادی از اساتید دانشگاهی و تعدادی هم از دوستان تئاتری و هم قلم بودند. راه دیگر ایجاد انگیزه و دست دراز کردن به طرف مؤلف‌های جوان بود که همین کار هم انجام شد. اولین کتاب را در سال ۹۷ چاپ کردیم که با استقبال خوبی همراه بود و بعد به ترتیب طی هماهنگی با نویسندگان بزرگ و صاحب‌نام که بر ما منت گذاشتند تا در خدمتشان باشیم. تعداد زیادی اثر به دستم رسید. خوب باید از این استقبال قدرانی می‌شد. بهترین شکل قدردانی، برخورد علمی - ادبی و منصفانه با نمایشنامه‌ها بود. باید بهترین‌ها را انتخاب می‌کردم آن‌هم با اصول و معیارهای قابل قبول. برای اینکه این برخورد علمی - ادبی منصفانه صورت گیرد، از میان همه نویسندگان که سال‌ها کار کرده بودند. تعداد چشمگیری را انتخاب کردم که شایسته چاپ در این پک ادبی بودند. تا هر خواسته و سلیقه‌ی

مخاطب اهل تئاتر را فراهم کرده باشم. بسیار سخت گیر و مشکل پسند که چندین اثر گواه این ادعاست.

انتشارات آماره به نیت همراه شدن با نمایشنامه نویسان و ارج نهادن به شور و شوق آفرینشگرانه آن ها در این وضعیت عجیب و ترسناک اقتصادی به یاری و خواست خدا و همت شما نویسندگان عزیز این مسیر را ادامه خواهد داد. امیدواریم که مجموعه نمایشنامه ها مورد پسند خوانندگان عزیز قرار بگیرد و انگیزه ای باشد برای خلق آثار بهتر.

در پایان از مدیرمسئول محترم انتشارات آماره جناب آقای فرهاد نوع پرست که زحمت بسیار زیادی کشیدند و از تیم زحمتکش این نشریه و انتشارات که امکانات گرم کردن این فضا را مهیا ساخت، بسیار متشکرم.

هومن بنائی

دبیر بخش ادبیات نمایشی

و داستانی